

Reçu CLT/LHE	
Le	22 DEC. 2023
N°	0684

Emblème de


Honorable M. Dr. Tim Curtis, Responsable du Secrétariat de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, Bureau de l'UNESCO

Je vous souhaite une bonne santé et vous remercie pour vos précieux efforts sur le terrain pour la préservation du patrimoine culturel de notre civilisation.

 est une institution qui vise à protéger et préserver les valeurs et éléments culturelles, historiques et identitaires, s'efforce à la préservation du patrimoine culturel. Des recherches historiques ont montré que l'instrument de musique Rubab est mentionné depuis un passé lointain dans les œuvres de poètes et de mystiques de langue persane, ce qui prouve que l'instrument a vu le jour dans le contrée géographique connu aujourd'hui sous l'appellation de l'Afghanistan, a été fabriqué et utilisé dans les régions du Badakhshan en Afghanistan et a été ensuite introduit du, Akbar le Grand (empereur de la dynastie des Grands Moghols du 16^e siècle).

Le rythme du Rubab se mêle à la poésie de Mawlawi (Mawlana Jalal-uddin Rumi Balkhi) et constitue la base de la formation du « Sama », et le son des cordes du rubab nous mène à la danse excite le « Sama* » et mélange l'air de l'amour de Mawlawi avec elle.

 estime que l'instrument Rubab est un patrimoine et héritage de l'Afghanistan, dont appelle à son enregistrement sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'Humanité au nom de ce pays va renforcer la motivation des fabricants et des joueurs d'instruments. Une fois de plus, vos efforts pour protéger le patrimoine culturel sont sincèrement appréciés.

Sincèrement,

Conseil de Direction 

(Signature)

*Sama : mot mystique signifiant « paix pour l'âme »

Je nomme [REDACTED] l'un des joueur de rubab [REDACTED] je pratique de l'instrument rubab depuis 25 ans, que j'ai appris le rubab par le cours et voie académique, par la suite depuis 10 ans j'enseigne le rubab à l'école de musique [REDACTED]. Le rubab est l'instrument de musique par excellence originaire d'Afghanistan, dont la date de son invention n'est pas connu, mais il est originaire de la province de Ghazni, d'après les *Oulémas* (les savants mystique), le Rubab est taillé/fabriquée en bois massif de mûrier, ses compartiments sont recouvert d'un peau taillé de chèvre ou de mouton,, possède trois cordes principales et 18 cordes secondaire, dans sa forme actuelle, qui est le résultat du travail acharné du regretté maître Mohammad Omar « le *Sultan de Rubab* » et a introduit la méthode de jeu de rubab au monde entier. C'est de l'Afghanistan qu'il a été introduit dans d'autres pays. Le maître Mohammad Omar à l'invitation des Etats-Unis d'Amérique, a enseigné durant six mois dans un des prestigieuses universités américaines et a formé de nombreux étudiants, ainsi que vers les pays de la Russie, du Tadjikistan, de l'Ouzbékistan et de plusieurs pays, la méthode de maîtrise est enseignée et encore aujourd'hui le Rubab afghan est joué partout dans le monde. Moi aussi j'apporte tout mon soutien à l'inscription de cet élément sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO.

Honorable Organisation de l'UNESCO avec salutations respectueuses,

L'Honorable UNESCO a donné son accord en vue de dépôt d'une candidature de l'instrument de musique Rubab pour une inscription du point de vue international. Moi en tant qu'un Afghan, je voudrais je voudrais vous rappeler que la musique du Rubab est l'un des élément fondamental et solide de la musique originale traditionnelle de l'Afghanistan. Le peuple afghan a grandi avec le son de cet instrument. Notre requête/demande à l'honorable organisation de l'UNESCO est d'inscrire cet élément au nom de l'Afghanistan et des pays voisins de celui-ci, que cet élément du ce pauvre pays abandonné ne soit pas oublié.

Avec respects,

██████████ poète et écrivain

9 mars 2023

M. Tim Curtis, Responsable de la Convention pour la protection du patrimoine immatériel

Je me présente [REDACTED]
[REDACTED] et j'ai également appris le
pratique et la fabrication du rubab auprès de mon père.

Le Rubab afghan est l'un des instruments traditionnels de l'Afghanistan, dont l'origine, le développement de la fabrication et la pratique ont vu le jour dans l'Afghanistan actuel même.

Le Rubab utilisé aujourd'hui dispose de 21 cordes, dont 3 cordes principales en nylon, 3 cordes principales et 15 cordes secondaires.

Dans la fabrication du Rubab, je peux dire que le Rubab est fait à partir de bois de mûrier sans pépins, appelé aussi à la fois « *Shir Tut* » et le bois « *Bramakhani* ».

Rubab est composé de 3 pièces comprenant le corps, le thorax et la tête de l'instrument. Ensuite, ces trois pièces sont reliées ensemble, le peau de chèvre recouvre l'instrument et ensuite c'est les cordes et fils qui y sont monté.

J'apporte tout mon soutien à l'inscription par l'Afghanistan de Rubab sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO

Bien à vous,

[REDACTED]

nesarattaie@gmail.com
+49 178 3751888

AFG 5

M. Tim Curtis

Honorable Responsable de la Convention pour la protection du patrimoine immatériel

Avec toutes mes sincères salutations

Je me présente [REDACTED], artiste musical et président du Département de musique d'Afghanistan, apporte tout mon soutien sincère à ce projet d'inscription et à ce programme ce qui aurait dû être fait bien depuis longtemps, car le Rubab est l'un des authentiques instruments de musique locaux. de l'Afghanistan, et un grand merci tout particulier à nos très chers qui ont contribué à la réalisation de ce dossier.

J'apporte tout mon soutien au dossier d'inscription de Rubab sur la Liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO, qui a été préparé par l'Afghanistan.

Merci.

Bien cordialement

[REDACTED]

M. Tim Curtis

Respectable Responsable de la Convention pour la protection du patrimoine immatériel

Moi, [REDACTED] un artiste de la Radio et Télévision Nationale d'Afghanistan, qui apparaît sur toutes les télévisions depuis 40 ans en tant que saxophoniste, et récemment, avec mon fils Osman Hanif, en tant que chanteur, lors du mariage programmes de mes compatriotes et dans les cercles officiels et non officiels, actuellement en Turquie. Je vis à Istanbul avec ma famille. C'est pourquoi, en tant qu'artiste, j'ai exprimé mon soutien à (M. Tim Curtis) et tout en confirmant ce qu'il a dit à propos du Rubab instrument de musique, je dois rappeler qu'il constitue l'épine dorsale de la musique.

J'apporte tout mon soutien à l'inscription du dossier de Rubab sur la Liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO, dossier qui a été préparé par l'Afghanistan.

[REDACTED]

M. Tim Curtis

Honorable Responsable de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel
immatériel de l'Organisation de l'UNESCO

Je me nomme [REDACTED], un des fabricants de rubabs et d'incrustation de nacre sur
l'instrument, qui est mon métier depuis 30 ans, voire même notre métier traditionnel
familial. Nos œuvres ont même été exposées dans des musées. Rubab est un instrument
historique vieux de plus de deux mille ans. Cet instrument est fabriqué et joué en
Afghanistan depuis des siècles, et il est toujours fabriqué et joué sous une forme évoluée
en Afghanistan.

Nous tenons à exprimons notre soutien à la décision de l'Afghanistan d'inclure l'élément la
fabrication et pratique du Rubab dans la liste du patrimoine immatériel de l'UNESCO.

avec respect, [REDACTED]

[REDACTED]

Mr Tim Curtis, Responsable respecté de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine immatériel

[REDACTED] en tant que seule institution culturelle et artistique indépendante et non-affilié parmi les immigrants afghans en Iran, qui travaille et recherche depuis de nombreuses années à préserver les valeurs culturelles historiques et l'identité nationale de son pays (l'Afghanistan), par la présente apporte son soutien pour inscription de l'instrument Rubab comme patrimoine et trésor culturel artistique et historique de l'Afghanistan, qui joue un rôle précieux dans la tristesse et la joie et reliant les nationalités ethniques et linguistiques de notre pays, voir même des nations voisines a toujours un rôle primordial, et la candidature de l'élément Rubab a été déclaré et présenté par l'Afghanistan en vue de son inscription sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO, la présente Fondation accueille et apprécie cette initiative digne et précieuse.

[REDACTED]

30/03/2023, Machhad, Iran

[REDACTED]

Avec mes salutations les plus sincères et respectueuses, ici [REDACTED], un des joueur du rubab d'Afghanistan, en ce concerne le projet d'inscription de l'élément « *la fabrication et pratique de rubab* » sur la liste du patrimoine immatériel de l'UNESCO par l'Afghanistan, à laquelle j'apporte tout mon soutien, c'est un honneur et fierté pour moi en tant que joueur du rubab, de voir cette éventuelle inscription, en tant qu'hériter d'une lignée de joueur de Rubab de ma province et pays . Dont j'aimerais rappeler et citer le nom du regretté maître Mohammad Omar surnommé « le *Sultan du rubab* », dont le renommé est connu de tous, qui a apporté de l'innovation d'une certaine manière qu'il a amené à la perfection, que son âme repose en paix et sa mémoire demeure éternelle. J'ai l'honneur de rappeler que j'ai des liens de parenté avec le regretté maître et je continue à pratiquer son style et sa façon de jouer, lors de ma tournée à l'étranger notamment en Grande-Bretagne et la France où j'ai joué le rubab à la façon du regretté maître, où le public a accueilli avec enthousiasme et réjouissance.

Le rubab est l'un des instruments afghans les plus célèbres de la musique afghane, et les innovations dans le style qu'a apporté le regretté maître Mohammad Omar, et les constituent un travail formidable et extraordinaire. Je déclare mon accord et soutien à cette bonne initiative.

Avec salutations respectueuses [REDACTED]

Statement of Declaration and Consent Form

رضایت لیک

رضایت نامه

To: UNESCO Committee of Intangible Cultural Heritage

د یونسکو ناملموسو کلتوري میراثونو محترمي کمېټې ته!

نیکې هیلې او درناوی!

مونږ په افغانستان کې د "ریاب د جوړولو" فرهنګي میراث د ثبتولو څخه رضایت لرو چې دغه میراث باید د بشري ناملموسو کلتوري میراثونو په لست کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت لخوا ثبت شي. پر دې بنسټ مونږ د هغو کسانو له بلې څخه یو چې د دې فرهنګي میراث په برخه کې فعالیت لري. مونږ له یونسکو څخه غوښتنه کوو چې په دې برخه کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت سره همکاري وکړي چې دغه فرهنګي میراث د راتلونکي نسل لپاره خوندي وساتل شي. مونږ د دغې دوسې په چمتو کولو کې برخه اخیستي ده.

په درنښت

په کمېټه محترم میراث های فرهنګی غیرملموس یونسکو!

پا تقدیم سلام و احترامات فایقه؛

ما په صفت حاملین و ممثلین عنصر فرهنګی ریاب سازی شدیداً موافقت مینماییم که این میراث در فورم (ICH-02) یونسکو بعنوان دوسیه ملی جمهوری اسلامی افغانستان ثبت گردد. بناء، ما از سازمان یونسکو تقاضامندیم در زمینه پا ما همکاری نموده، الی یتوانیم این میراث را به نسلهای بعدی انتقال دهیم؛ باید خاطر نشان ساخت که ما ممثلین این میراث هستیم. ما در تهیه دوسیه کامل این میراث حضور فعالانه داشته ایم.

پا احترام

Greetings,

We, the practitioner of the "Rubab Making" in Afghanistan, strongly agree that the heritage should be inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as national file with these submitting from the Islamic Republic of Afghanistan. So, we appeal UNESCO to cooperate with Afghanistan in this matter, thus to preserve this heritage for the coming generation; taking into consideration that we are among those who perform such element. We have participated in preparing the inventory.

With Appreciation

1. ()

Statement of Declaration and Consent Form

رضایت لیک

رضایت نامه

To: UNESCO Committee of Intangible Cultural Heritage

د یونیسکو ناملموسو کلتوري میراثونو محترمي کمیټې ته!

نیکي هیلې او درناوی:

مونږ په افغانستان کې د "رباب د جوړولو" فرهنګي میراث د ثبتولو څخه رضایت لرو چې دغه میراث باید د بشري ناملموسو کلتوري میراثونو په لست کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت لخوا ثبت شي. پر دې بنسټ مونږ د هغو کسانو له ډلې څخه یو چې د دې فرهنګي میراث په برخه کې فعالیت لري، مونږ له یونیسکو څخه غوښتنه کوو چې په دې برخه کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت سره همکاري وکړي چې دغه فرهنګي میراث د راتلونکي نسل لپاره خوندي وساتل شي. مونږ د دغې دوسې په چمتو کولو کې برخه اخیستې ده.

په درنښت

په کمیټه محترم میراث های فرهنګي غیرملموس یونسکو!

با تقدیم سلام و احترامات فایقه:

ما په صفت حاملین و ممثلین عنصر فرهنګي رباب سازی شدیداً موافقت مینماییم که این میراث در فورم (ICH-02) یونسکو بعنوان دوسیه ملی جمهوری اسلامی افغانستان ثبت گردد. بناءً، ما از سازمان یونسکو تقاضا میندیم در زمینه با ما همکاری نموده. اسی بتوانیم این میراث را به نسلهای بعدی انتقال دهیم؛ باید خاطر نشان ساخت که ما ممثلین این میراث هستیم. ما در تهیه دوسیه کامل این میراث حضور فعالانه داشته ایم.

با احترام

Greetings,

We, the practitioner of the "Rubab Making" in Afghanistan, strongly agree that the heritage should be inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as national file with these submitting from the Islamic Republic of Afghanistan. So, we appeal UNESCO to cooperate with Afghanistan in this matter, thus to preserve this heritage for the coming generation; taking into consideration that we are among those who perform such element. We have participated in preparing the inventory.

With Appreciation



1. ()

Statement of Declaration and Consent Form

رضایت لیک

رضایت نامه

To: UNESCO Committee of Intangible Cultural Heritage

د یونیسکو ناملموسو کلتوري میراثونو محترمي کمیټې ته!

نیکې هیلې او درناوی؛

مونږ په افغانستان کې د "رباب د جوړولو" فرهنګي میراث د ثبتولو څخه رضایت لرو چې دغه میراث باید د بشري ناملموسو کلتوري میراثونو په لست کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت لخوا ثبت شي. پر دې بنسټ مونږ د هغو کسانو له پلې څخه یو چې د دې فرهنګي میراث په برخه کې فعالیت لري. مونږ له یونیسکو څخه غوښتنه کوو چې په دې برخه کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت سره همکاري وکړي چې دغه فرهنګي میراث د راتلونکي نسل لپاره خوندي وساتل شي. مونږ د دغې دوسې په چمتو کولو کې برخه اخیستې ده.

په درنښت

به کمیته محترم میراث های فرهنگی غیر ملموس یونسکو!

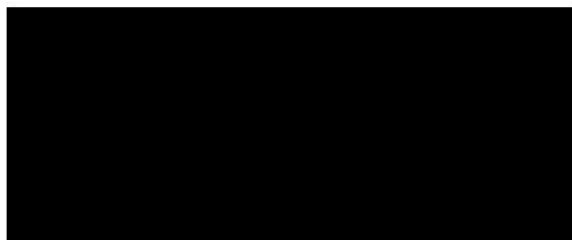
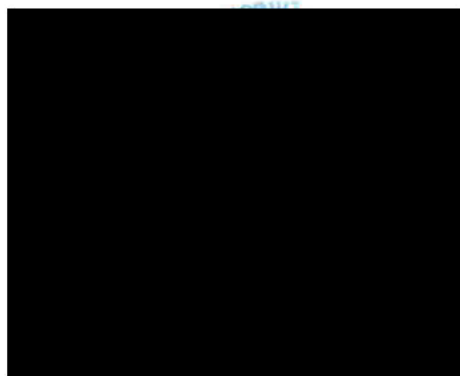
با تقدیم سلام و احترامات فایقه؛

ما به صفت حاملین و ممثلین عنصر فرهنگی رباب سازی شنیداً موافقت مینمائیم که این میراث در فورم (ICH-02) یونسکو بعنوان دوسیه ملی جمهوری اسلامی افغانستان ثبت گردد. بناء، ما از سازمان یونسکو تقاضا میندیم در زمینه با ما همکاری نموده، الی بتوانیم این میراث را به نسلهای بعدی انتقال دهیم؛ باید خاطر نشان ساخت که ما ممثلین این میراث هستیم. ما در تهیه دوسیه کامل این میراث حضور فعالانه داشته ایم.

با احترام

Greetings,

We, the practitioner of the "Rubab Making" in Afghanistan, strongly agree that the heritage should be inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as national file with these submitting from the Islamic Republic of Afghanistan. So, we appeal UNESCO to cooperate with Afghanistan in this matter, thus to preserve this heritage for the coming generation; taking into consideration that we are among those who perform such element. We have participated in preparing the inventory.



Statement of Declaration and Consent Form

رضایت لیک

رضایت نامه

To: UNESCO Committee of Intangible Cultural Heritage

د یونیسکو ناملموسو کلتوري میراثونو محترمي کمیټې ته!

نیکې هیلې او درناوی؛

مونږ په افغانستان کې د "رباب د جوړولو" فرهنګي میراث د ثبتولو څخه رضایت لرو چې دغه میراث باید د بشري ناملموسو کلتوري میراثونو په لست کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت لخوا ثبت شي. پر دې بنسټ مونږ د هغو کسانو له پلې څخه یو چې د دې فرهنګي میراث په برخه کې فعالیت لري. مونږ له یونیسکو څخه غوښتنه کوو چې په دې برخه کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت سره همکاري وکړي چې دغه فرهنګي میراث د راتلونکي نسل لپاره خوندي وساتل شي. مونږ د دغې دوسې په چمتو کولو کې برخه اخیستې ده.

په درنښت

به کمیته محترم میراث های فرهنگی غیر ملموس یونسکو!

با تقدیم سلام و احترامات فایقه؛

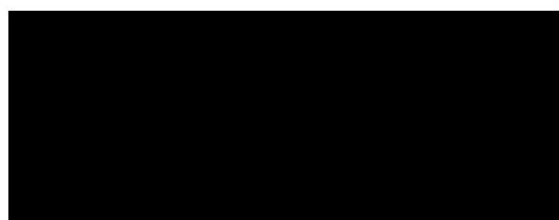
ما به صفت حاملین و ممثلین عنصر فرهنگی رباب سازی شدیداً موافقت مینمائیم که این میراث در فورم (ICH-02) یونسکو بعنوان دوسیه ملی جمهوری اسلامی افغانستان ثبت گردد. بناء، ما از سازمان یونسکو تقاضا میندیم در زمینه با ما همکاری نموده، الی بتوانیم این میراث را به نسلهای بعدی انتقال دهیم؛ باید خاطر نشان ساخت که ما ممثلین این میراث هستیم. ما در تهیه دوسیه کامل این میراث حضور فعالانه داشته ایم.

با احترام

Greetings,

We, the practitioner of the "Rubab Making" in Afghanistan, strongly agree that the heritage should be inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as national file with these submitting from the Islamic Republic of Afghanistan. So, we appeal UNESCO to cooperate with Afghanistan in this matter, thus to preserve this heritage for the coming generation; taking into consideration that we are among those who perform such element. We have participated in preparing the inventory.

With Appreciation



Statement of Declaration and Consent Form

رضایت لیک

رضایت نامه

To: UNESCO Committee of Intangible Cultural Heritage

د یونیسکو ناملموسو کلتوري میراثونو محترمي کمیټې ته!

نیکې هیلې او درناوی؛

مونږ په افغانستان کې د "رباب د جوړولو" فرهنګي میراث د ثبتولو څخه رضایت لرو چې دغه میراث باید د بشري ناملموسو کلتوري میراثونو په لست کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت لخوا ثبت شي. پر دې بنسټ مونږ د هغو کسانو له ډلې څخه یو چې د دې فرهنګي میراث په برخه کې فعالیت لري. مونږ له یونیسکو څخه غوښتنه کوو چې په دې برخه کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت سره همکاري وکړي چې دغه فرهنګي میراث د راتلونکي نسل لپاره خوندي وساتل شي. مونږ د دغې دوسې په چمتو کولو کې برخه اخیستې ده.

په درنښت

به کمیته محترم میراث های فرهنگی غیر ملموس یونسکو!

با تقدیم سلام و احترامات فایقه؛

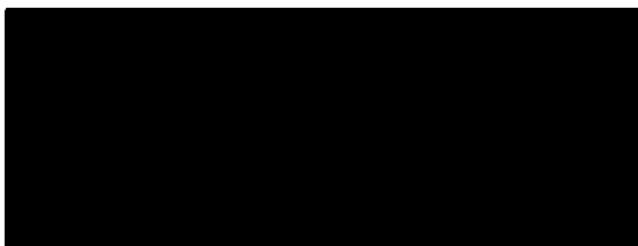
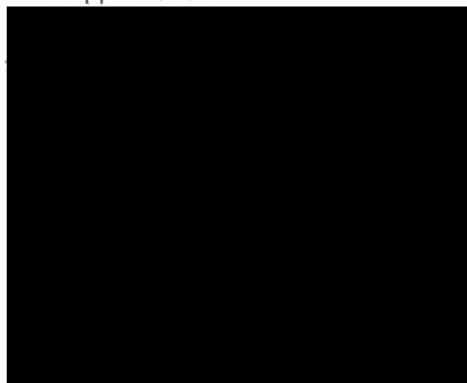
ما به صفت حاملین و ممثلین عنصر فرهنگی رباب سازی شدیداً موافقت مینمائیم که این میراث در فورم (ICH-02) یونسکو بعنوان دوسیه ملی جمهوری اسلامی افغانستان ثبت گردد. بناء، ما از سازمان یونسکو تقاضا میندیم در زمینه با ما همکاری نموده، الی بتوانیم این میراث را به نسلهای بعدی انتقال دهیم؛ باید خاطر نشان ساخت که ما ممثلین این میراث هستیم. ما در تهیه دوسیه کامل این میراث حضور فعالانه داشته ایم.

با احترام

Greetings,

We, the practitioner of the "Rubab Making" in Afghanistan, strongly agree that the heritage should be inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as national file with these submitting from the Islamic Republic of Afghanistan. So, we appeal UNESCO to cooperate with Afghanistan in this matter, thus to preserve this heritage for the coming generation; taking into consideration that we are among those who perform such element. We have participated in preparing the inventory.

With Appreciation



Statement of Declaration and Consent Form

رضایت لیک

رضایت نامه

To: UNESCO Committee of Intangible Cultural Heritage

د یونیسکو ناملموسو کلتوري میراثونو محترمي کمېټې ته!

نیکې هیلې او درناوی؛

مونږ په افغانستان کې د "رباب د جوړولو" فرهنګي میراث د ثبتولو څخه رضایت لرو چې دغه میراث باید د بشري ناملموسو کلتوري میراثونو په لست کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت لخوا ثبت شي. پر دې بنسټ مونږ د هغو کسانو له ډلې څخه یو چې د دې فرهنګي میراث په برخه کې فعالیت لري. مونږ له یونیسکو څخه غوښتنه کوو چې په دې برخه کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت سره همکاري وکړي چې دغه فرهنګي میراث د راتلونکي نسل لپاره خوندي وساتل شي. مونږ د دغې دوسې په چمتو کولو کې برخه اخیستې ده.

په درنښت

به کمېټه محترم میراث های فرهنګی غیر ملموس یونسکو!

با تقدیم سلام و احترامات فایقه؛

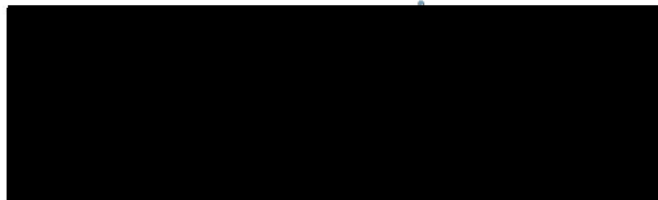
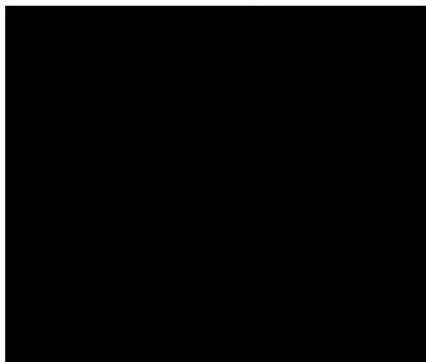
ما به صفت حاملین و ممثلین عنصر فرهنګی رباب سازی شدیداً موافقت مینمائیم که این میراث در فورم (ICH-02) یونسکو بعنوان دوسیه ملی جمهوری اسلامی افغانستان ثبت گردد. بناء، ما از سازمان یونسکو تقاضا میندیم در زمینه با ما همکاری نموده، الی بتوانیم این میراث را به نسلهای بعدی انتقال دهیم؛ باید خاطر نشان ساخت که ما ممثلین این میراث هستیم. ما در تهیه دوسیه کامل این میراث حضور فعالانه داشته ایم.

با احترام

Greetings,

We, the practitioner of the "Rubab Making" in Afghanistan, strongly agree that the heritage should be inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as national file with these submitting from the Islamic Republic of Afghanistan. So, we appeal UNESCO to cooperate with Afghanistan in this matter, thus to preserve this heritage for the coming generation; taking into consideration that we are among those who perform such element. We have participated in preparing the inventory.

With Appreciation



Statement of Declaration and Consent Form

رضایت لیک

رضایت نامه

To: UNESCO Committee of Intangible Cultural Heritage

د یونیسکو ناملموسو کلتوري میراثونو محترمي کمیټې ته!

نیکې هیلې او درناوی!

مونږ په افغانستان کې د "رباب د جوړولو" فرهنګي میراث د ثبتولو څخه رضایت لرو چې دغه میراث باید د بشري ناملموسو کلتوري میراثونو په لست کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت لخوا ثبت شي. پر دې بنسټ مونږ د هغو کسانو له پلې څخه یو چې د دې فرهنګي میراث په برخه کې فعالیت لري. مونږ له یونیسکو څخه غوښتنه کوو چې په دې برخه کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت سره همکاري وکړي چې دغه فرهنګي میراث د راتلونکي نسل لپاره خوندي وساتل شي. مونږ د دغې دوسې په چمتو کولو کې برخه اخیستې ده.

په درنښت

به کمیټه محترم میراث های فرهنګی غیرملموس یونسکو!

با تقدیم سلام و احترامات فایقه!

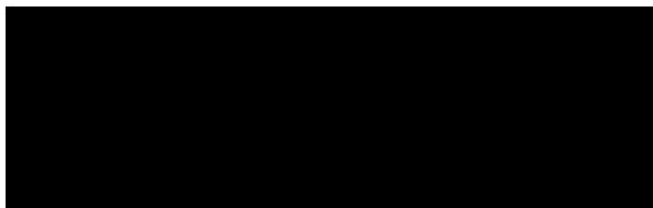
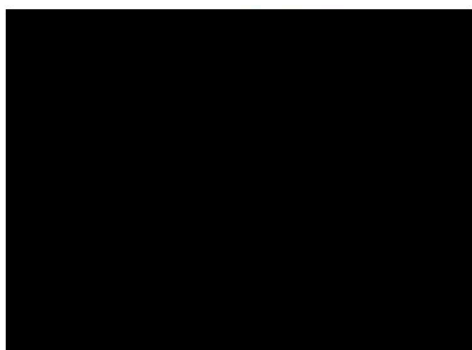
ما به صفت حاملین و ممثلین عنصر فرهنګی رباب سازی شدیداً موافقت مینمائیم که این میراث در فورم (ICH-02) یونسکو بعنوان دوسیه ملی جمهوری اسلامی افغانستان ثبت گردد. بناء، ما از سازمان یونسکو تقاضا میندیم در زمینه با ما همکاری نموده، الی بتوانیم این میراث را به نسلهای بعدی انتقال دهیم؛ باید خاطر نشان ساخت که ما ممثلین این میراث هستیم. ما در تهیه دوسیه کامل این میراث حضور فعالانه داشته ایم.

با احترام

Greetings,

We, the practitioner of the "Rubab Making" in Afghanistan, strongly agree that the heritage should be inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as national file with these submitting from the Islamic Republic of Afghanistan. So, we appeal UNESCO to cooperate with Afghanistan in this matter, thus to preserve this heritage for the coming generation; taking into consideration that we are among those who perform such element. We have participated in preparing the inventory.

With Appreciation



Statement of Declaration and Consent Form

رضایت لیک

رضایت نامه

To: UNESCO Committee of Intangible Cultural Heritage

د یونسکو ناملموسو کلتوري میراثونو محترمي کمیټې ته!

نیکې هیلې او درناوی؛

مونږ په افغانستان کې د "رباب د جوړولو" فرهنګي میراث د ثبتولو څخه رضایت لرو چې دغه میراث باید د بشري ناملموسو کلتوري میراثونو په لست کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت لخوا ثبت شي. پر دې بنسټ مونږ د هغو کسانو له پلې څخه یو چې د دې فرهنګي میراث په برخه کې فعالیت لري. مونږ له یونسکو څخه غوښتنه کوو چې په دې برخه کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت سره همکاري وکړي چې دغه فرهنګي میراث د راتلونکي نسل لپاره خوندي وساتل شي. مونږ د دغې دوسې په چمتو کولو کې برخه اخیستې ده.

په درنښت

به کمیته محترم میراث های فرهنگی غیر ملموس یونسکو!

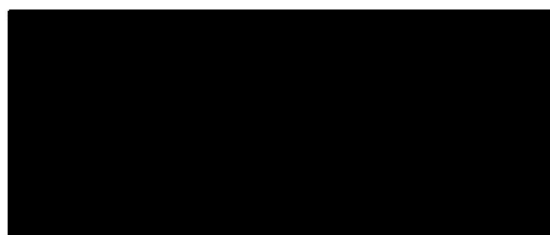
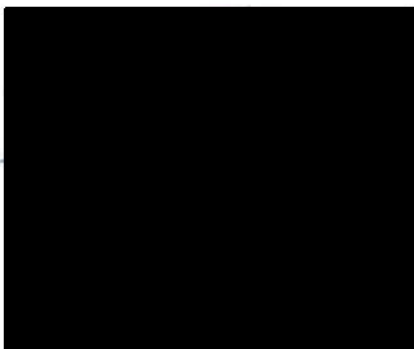
با تقدیم سلام و احترامات فایقه؛

ما به صفت حاملین و ممثلین عنصر فرهنگی رباب سازی شیدیدا موافقت مینمائیم که این میراث در فورم (ICH-02) یونسکو بعنوان دوسیه ملی جمهوری اسلامی افغانستان ثبت گردد. بناء، ما از سازمان یونسکو تقاضا میندیم در زمینه با ما همکاری نموده، الی بتوانیم این میراث را به نسلهای بعدی انتقال دهیم؛ باید خاطر نشان ساخت که ما ممثلین این میراث هستیم. ما در تهیه دوسیه کامل این میراث حضور فعالانه داشته ایم.

با احترام

Greetings,

We, the practitioner of the "Rubab Making" in Afghanistan, strongly agree that the heritage should be inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as national file with these submitting from the Islamic Republic of Afghanistan. So, we appeal UNESCO to cooperate with Afghanistan in this matter, thus to preserve this heritage for the coming generation; taking into consideration that we are among those who perform such element. We have participated in preparing the inventory.



Statement of Declaration and Consent Form

رضایت لیک

رضایت نامه

To: UNESCO Committee of Intangible Cultural Heritage

د یونیسکو ناملموسو کلتوري میراثونو محترمي کمیټې ته!

نیکې هیلې او درناوی؛

مونږ په افغانستان کې د "رباب د جوړولو" فرهنګي میراث د ثبتولو څخه رضایت لرو چې دغه میراث باید د بشري ناملموسو کلتوري میراثونو په لست کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت لخوا ثبت شي. پر دې بنسټ مونږ د هغو کسانو له ډلې څخه یو چې د دې فرهنګي میراث په برخه کې فعالیت لري. مونږ له یونیسکو څخه غوښتنه کوو چې په دې برخه کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت سره همکاري وکړي چې دغه فرهنګي میراث د راتلونکي نسل لپاره خوندي وساتل شي. مونږ د دغې دوسې په چمتو کولو کې برخه اخیستې ده.

په درنښت

به کمیټه محترم میراث های فرهنګی غیرملموس یونسکو!

با تقدیم سلام و احترامات فایقه؛

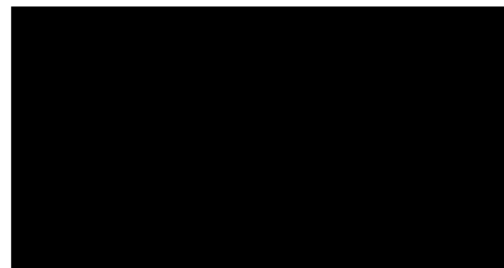
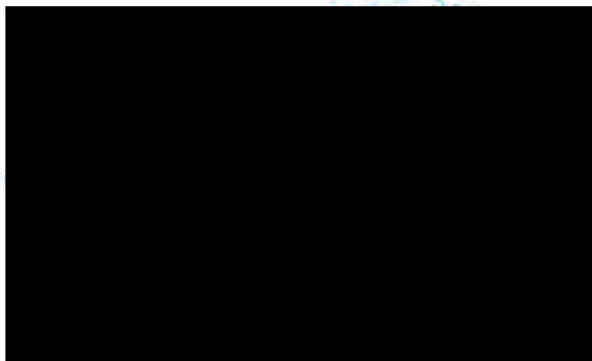
ما په صفت حاملین و ممثلین عنصر فرهنګی رباب سازی شديدا موافقت مینمائیم که این میراث در فورم (ICH-02) یونسکو بعنوان دوسیه ملی جمهوری اسلامی افغانستان ثبت گردد. بناء، ما از سازمان یونسکو تقاضا میندیم در زمینه با ما همکاری نموده، الی بتوانیم این میراث را به نسلهای بعدی انتقال دهیم؛ باید خاطر نشان ساخت که ما ممثلین این میراث هستیم. ما در تهیه دوسیه کامل این میراث حضور فعالانه داشته ایم.

با احترام

Greetings,

We, the practitioner of the "Rubab Making" in Afghanistan, strongly agree that the heritage should be inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as national file with these submitting from the Islamic Republic of Afghanistan. So, we appeal UNESCO to cooperate with Afghanistan in this matter, thus to preserve this heritage for the coming generation; taking into consideration that we are among those who perform such element. We have participated in preparing the inventory.

With Appreciation



Statement of Declaration and Consent Form

رضایت لیک

رضایت نامه

To: UNESCO Committee of Intangible Cultural Heritage

د یونیسکو ناملموسو کلتوري میراثونو محترمي کمیټې ته!

نیکې هیلې او درناوی!

مونږ په افغانستان کې د "ریاب د جوړولو" فرهنګي میراث د ثبتولو څخه رضایت لرو چې دغه میراث باید د بشري ناملموسو کلتوري میراثونو په لست کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت لخوا ثبت شي. پر دې بنسټ مونږ د هغو کسانو له ډلې څخه یو چې د دې فرهنګي میراث په برخه کې فعالیت لري، مونږ له یونیسکو څخه غوښتنه کوو چې په دې برخه کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت سره همکاري وکړي چې دغه فرهنګي میراث د راتلونکي نسل لپاره خوندي وساتل شي. مونږ د دغې دوسې په چمتو کولو کې برخه اخیستې ده.

په درنښت

به کمیته محترم میراث های فرهنگی غیر ملموس یونسکو!

با تقدیم سلام و احترامات فایقه؛

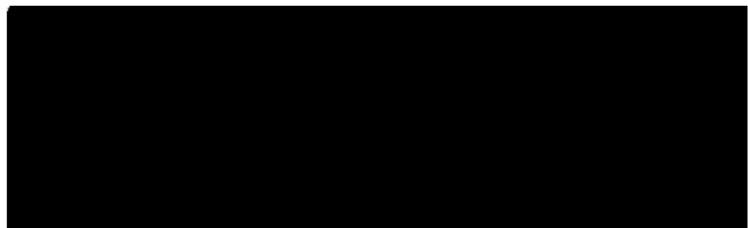
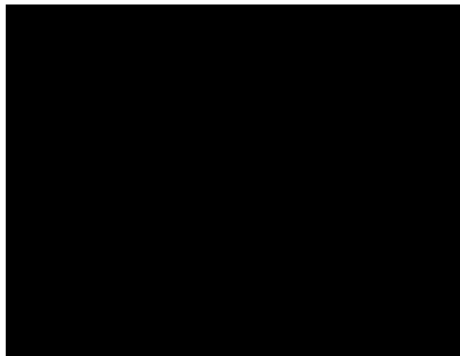
ما به صفت حاملین و ممثلین عنصر فرهنگی ریاب سازی شدیداً موافقت مینمائیم که این میراث در فورم (ICH-02) یونسکو بعنوان دوسیه ملی جمهوری اسلامی افغانستان ثبت گردد. بناء، ما از سازمان یونسکو تقاضا میندیم در زمینه با ما همکاری نموده، الی بتوانیم این میراث را به نسلهای بعدی انتقال دهیم؛ باید خاطر نشان ساخت که ما ممثلین این میراث هستیم. ما در تهیه دوسیه کامل این میراث حضور فعالانه داشته ایم.

با احترام

Greetings,

We, the practitioner of the "Rubab Making" in Afghanistan, strongly agree that the heritage should be inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as national file with these submitting from the Islamic Republic of Afghanistan. So, we appeal UNESCO to cooperate with Afghanistan in this matter, thus to preserve this heritage for the coming generation; taking into consideration that we are among those who perform such element. We have participated in preparing the inventory.

With Appreciation



Statement of Declaration and Consent Form

رضایت لیک

رضایت نامه

To: UNESCO Committee of Intangible Cultural Heritage

د یونسکو ناملموسو کلتوري میراثونو محترمی کمېټې ته!

نیکې هیلې او درناوی!

مونږ په افغانستان کې د "رباب د جوړولو" فرهنګي میراث د ثبتولو څخه رضایت لرو چې دغه میراث باید د بشري ناملموسو کلتوري میراثونو په لست کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت لخوا ثبت شي. پر دې بنسټ مونږ د هغو کسانو له بلې څخه یو چې د دې فرهنګي میراث په برخه کې فعالیت لري، مونږ له یونسکو څخه غوښتنه کوو چې په دې برخه کې د افغانستان اسلامي جمهوري دولت سره همکاري وکړي چې دغه فرهنګي میراث د راتلونکي نسل لپاره خوندي وساتل شي. مونږ د دغې دوسې په چمتو کولو کې برخه اخیستې ده.

په درنښت

په کمیته محترم میراث های فرهنګی غیرملموس یونسکو!

با تقدیم سلام و احترامات فایقه:

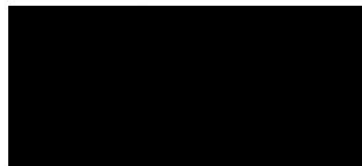
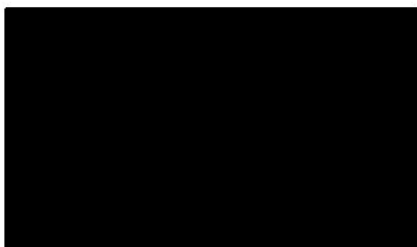
ما په صفت حاملین و ممثلین عنصر فرهنګی رباب سازی شدیداً موافقت مینماییم که این میراث در فورم (ICH-02) یونسکو بعنوان دوسیه ملی جمهوری اسلامی افغانستان ثبت گردد. پناه، ما از سازمان یونسکو تقاضا میندیم در زمینه با ما همکاری نموده، الی بتوانیم این میراث را به نسلهای بعدی انتقال دهیم؛ باید خاطر نشان ساخت که ما ممثلین این میراث هستیم. ما در تهیه دوسیه کامل این میراث حضور فعالانه داشته ایم.

با احترام

Greetings,

We, the practitioner of the "Rubab Making" in Afghanistan, strongly agree that the heritage should be inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as national file with these submitting from the Islamic Republic of Afghanistan. So, we appeal UNESCO to cooperate with Afghanistan in this matter, thus to preserve this heritage for the coming generation; taking into consideration that we are among those who perform such element. We have participated in preparing the inventory.

With Appreciation



Bonson, le 29 mars 2023

Objet : inscription du rubāb afghan sur la liste du patrimoine culturel immatériel nécessitant une sauvegarde urgente.

Madame, Monsieur,

Docteur en ethnomusicologie,

Lauréat de bourses d'étude, j'ai effectué plusieurs séjours en Afghanistan, au Badkshsh et au Tadjikistan pour mener des recherches de terrain sur l'instrument.

Je travaille actuellement sur la réécriture de mes travaux pour une édition. Le rubāb afghan était largement joué en Afghanistan, très apprécié par la population pour son timbre remarquable. Cependant, depuis le retour des Talibans en août 2021, il est impossible de l'entendre. Selon la pensée de ces fondamentalistes, la musique et les instruments de musique sont interdits par l'Islam. Les musiciens et les luthiers sont battus, voir assassinés pour le simple fait d'avoir ou de jouer de l'instrument. Craignant pour leur vie, un grand nombre d'entre eux ont quitté le pays. La pratique du rubāb afghan et sa facture sont donc à présent menacées. Ce patrimoine risque de disparaître si aucun programme de sauvegarde d'urgence n'est élaboré. L'inscription du rubāb afghan sur la liste du patrimoine culturel immatériel nécessitant une sauvegarde urgente permettra l'élaboration d'une stratégie de sauvegarde adaptée à un patrimoine immatériel fragile. Il me paraît donc essentiel d'inscrire le rubāb afghan sur la liste du patrimoine culturel immatériel.

Mr Time Criss,

The Secretary of Convention for Protection of the Intangible Heritage .

[REDACTED] due to the importance of the role and prominent position of the ancient musical instrument Rabab in the music of Afghanistan, the classic and folk music, not only plays a significant role in the solidarity and empathy among all the ethnic groups in the country, but also the message has it. Is the bringer of peace and friendship and the representative of the inner and good feelings of the Afghan people to the world. Since the art of making and playing the rabb be included in the list of intangible heritage of UNESCO. We appreciate your support for this worthy action . We thank those involved in this process and we declare our fully support in this regard .

With regards

[REDACTED]